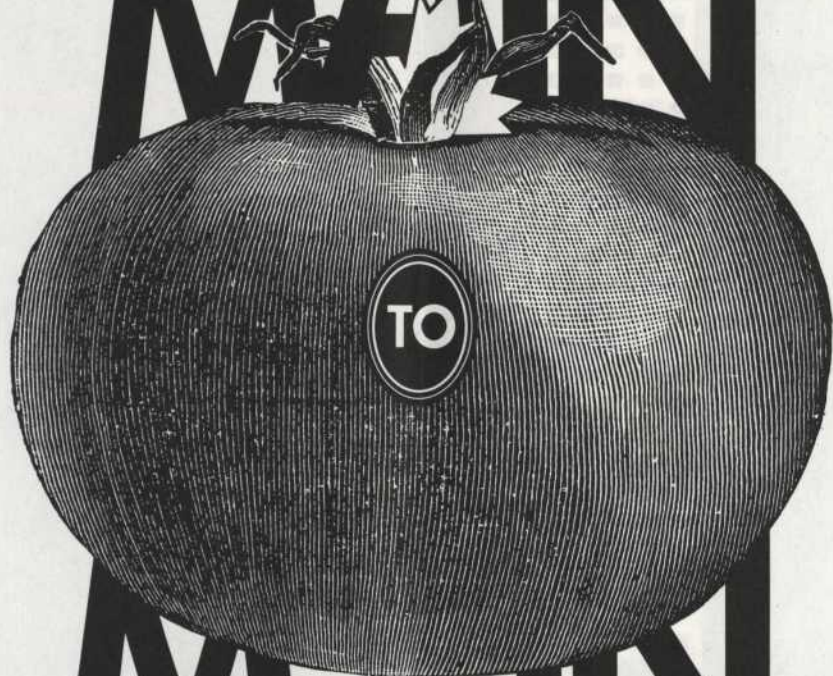


F R O M T H E

MAIN

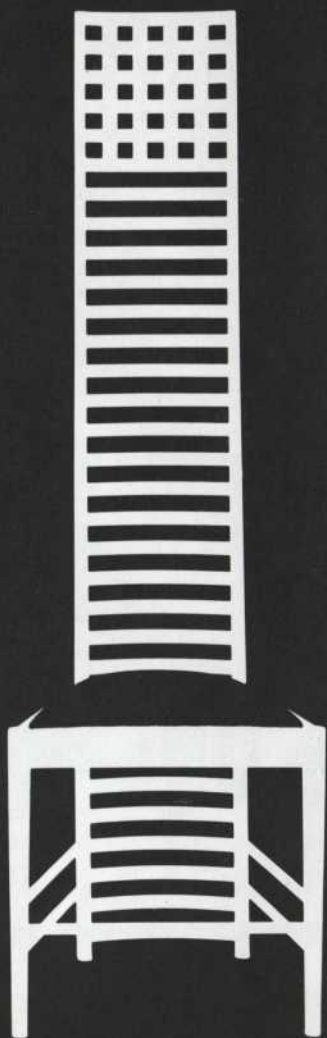


MAIN

S T R E E T



  
centaur  
theatre  
company  
20<sup>th</sup> season



*In the art of design,  
color is to form what  
verse is to prose, a  
more harmonious  
and luminous vehicle  
of thought.*

— Anna Murphy Jameson —  
1797-1860  
*Irish authoress, essayist and  
art historian*

mariette  
clermont

AFFORDABLE BY DESIGN ... SINCE 1950



# **FROM THE MAIN TO MAINSTREET**

*a Collective Creation*

**April 4 – May 21, 1989**

## **The Cast**

**John Blackwood   Marium Carvell   Penny Mancuso  
Kim Renders   Harry Standjofski   Victor Wong**

directed by **Damir Andrei**

dramaturge: **Pan Bouyoucas**

assistant director: **Paulina Abarca**

set design: **Andrew Lue Shue**

costumes: **Frances Rood**

lighting: **Steve Schön**

stage manager: **Ron Jacobson**

apprentice stage manager: **Lynn McQueen**

*sponsored by*

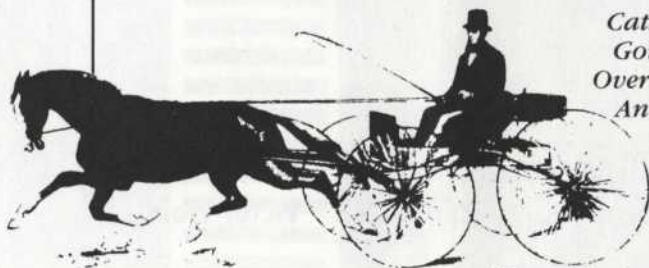


**There will be no intermission.**

Tape recorders and cameras are not allowed in the theatre.  
Please turn off all wristwatch alarms and beepers during the performance.

# Presenting the new custom designed estate residences North of Hampstead

*To a new neighborhood adjacent to  
Hampstead in the City of Montreal, come the  
custom designed Homes, Cottages, Villas and  
Townhouse estates North of Hampstead.*



*Cathedral ceilings.  
Gourmet kitchens.  
Oversized windows.  
An unprecedented  
and eminently  
harmonious  
blending  
of architecture  
and design.*

*Affordable luxury starting at  
two hundred and twenty thousand dollars.*

*Join us today and discover what is simply  
unobtainable anywhere else in Montreal. Access  
to the estates North of Hampstead is via  
Clanranald, north of Vezina. Open house hours  
are Fri., Sat. and Sun. 1:00 pm to 5:00 pm,  
and from Mon. to Thurs. 11:00 am to 5:30 pm.*

*Exclusive appointments are also available  
anytime by calling 340-1966.*

North of  
Hampstead



*Ninette Rosen*  
BROKER - COURTIER

## SOME NOTES...

Seven years ago we were contracted by the Multicultural Directorate of the Secretary of State in Ottawa to create a show about the immigrant experience. **The Main** emerged and we were fascinated and excited with the response. This revue type show was simple, fun and obviously touched a nerve in the public — two sold-out weeks at Centaur and a successful tour of the cultural centres around the city! Since then, the idea of taking the concept further and developing the experiment into a fuller production has seemed obvious. It was to tell the story of the second generation that we now enlisted the talents and courage of the present team.

The new cultural communities hold much of the future of Quebec in their hands. This is both a promise of change and a challenge to the rest of the population. While the first generation established a foothold, the second generation are undertaking their own journey of discovery and achievement.

Canada's multicultural policy has been described as an experiment in world citizenship. It's an interesting viewpoint in a world where each country's concerns are increasingly the concerns of all. Perhaps, in Canada, we can set an example of constructive co-existence. It's to this goal that our new production is dedicated.

Maurice Podbrey  
Artistic Director

—————  
The Main was first produced at Centaur in September 1982, directed by Damir Andrei, designed by Michael Joy with the following

cast: Sonia Benezra, John Blackwood, Domenic Cuzzocrea, Michael Rudder, Maria Vacratsis, Renato Trujillo. René-Daniel Dubois was dramaturge.

—————  
**FROM THE MAIN TO MAIN-STREET** is a collective creation. That means that every moment, every bit, every idea was created, scraped together and winged on opening night by one or all of us: the actors, the director, the writer, the designers, even the stage managers, all working together and contributing our own experiences, talents and, occasionally, our innermost secrets.

Our collective started with a theme. Then, through improvisation we invented characters and situations, acting them out to see what might happen to those people in those situations, or else we wrote things on our own and tried them out on each other. We also interviewed people who we thought might provide us with ideas and opinions relevant to our theme.

Painfully and laboriously, with some hurt feelings, much frustration and occasional joy, the show emerged.

Why go through all this, you may ask. Why not just find an already-written script that conveys some of the things you want to say and produce it? That may have been easier. But then again, we would have missed a chance to say something about ourselves and how we feel about our lives today in Canada.

The Company



CJFM96



### **PAULINA ABARCA**

(Assistant Director)

Pauline Abarca is a native Montrealer. As the founder of Street People Theatre, she directed *Talking With* which played at Centaur a few years ago. Paulina will be directing the company's upcoming fall production. While training as an actress at the National Theatre School, she directed *The Fairies Are Thirsty* and worked as Assistant Director on *Wild Honey*. Other directing credits include *The Collector* and most recently *Lone Star* at St-Michael's College. Acting credits include *The Tempest* for Skylight Theatre, *Something in the Air* for Toronto Workshop Productions, the Banff Centre/Tarragon Theatre's production of *Blood Wedding* and most recently, the Canadian Stage Company's production of *The Bourgeois Gentleman*. Paulina is presently writing a play for Toronto's Theatre Plus based on a translation she completed for the company last year.

### **DAMIR ANDREI** (Director)

Damir Andrei grew up in Montreal and currently resides in Toronto. In 1982 he directed Centaur's production of *The Main*, the play which served as a catalyst for *From the Main to Mainstreet* and last season's hit *Bordertown Café*. Local audiences will also remember his productions of *Sexual Perversity in Chicago*, *Pvt. Wars* and *Lonestar* all at the Phoenix Theatre, and *The Prime of Miss Jean Brodie* for Lakeshore Players. He directed *The Fox* at Adelaide Court in Toronto and most recently, his production of David Hare's *A Map of the World* enjoyed critical and box office success for Toronto's Canadian Stage Company. This summer Damir will become a regular on a new CBC sitcom «In Opposition». Recent film credits include *Dead Ringers*, *Passion and Paradise*, CBC's *Breaking All The Rules* and Atom Egoyan's *Nothing Happens*.

### **JOHN BLACKWOOD**

John Blackwood appeared in Cen-

## Le Pavillon de l'Atlantique



Devoted to seafood lovers, the Atlantic Pavilion in beautiful Maison Alcan has been serving the finest fresh fish and seafood in Montreal for more than 20 years. *Reservations: 285-1636. Free parking, Maison Alcan garage. Open Mon.-Sat., Noon to 11PM, Sun., 5-10PM.*

Bien connu des amateurs, Le Pavillon de l'Atlantique, à la Maison Alcan, sert depuis 20 ans les meilleurs fruits de mer et poissons à Montréal. *Réservations: 285-1636. Stationnement gratuit, garage de la Maison Alcan. Lun.-sam., midi-23h. Dim., 17-22h.*



Montreal's most popular after-work rendez-vous offers tempting seafood hors d'oeuvres and superb luncheon specials. *Entertainment Tues. through Sat. evenings. Tel. 285-1637. Preferred parking, Maison Alcan garage. Open Mon.-Sat., Noon to 12PM, Sun., closed.*

Très couru après 5h. Succulents hors-d'oeuvres aux fruits de mer et excellents spéciaux du midi. Décor intime. *Spectacle mar.-sam. soir. Tél. 285-1637. Stationnement prioritaire, garage de la Maison Alcan. Lun.-sam., midi-minuit. Fermé le dim.*



A favourite for gourmet delicacies, this celebrated café overlooking Maison Alcan gardens is delightful for lunch, dinner, after-theatre and Sunday brunch. *Tel. 285-1225. Preferred parking, Maison Alcan garage. Open Mon.-Fri., 7:30AM to Midnight, Sat., 8AM to 12:30AM, Sun., 10AM-11PM.*

Rendez-vous des gourmets. Donne sur les jardins de la Maison Alcan. Idéal pour le lunch, le souper, l'après-spectacle ou le brunch. *Tel. 285-1225. Stationnement prioritaire, garage de la Maison Alcan. Lun.-ven., 7h30-minuit. Sam., 8-00h30. Dim., 10-23h.*

MAISON ALCAN, 1188, OUEST RUE SHERBROOKE, MONTRÉAL

## Rush Reinblatt

CHARTERED ACCOUNTANTS  
COMPTABLES AGRÉÉS

1303 Avenue Greene  
Suite 200  
Westmount, Québec  
H3Z 2A7  
(514) 937-4204

In Partnership...  
For Your Business Success

## Lippman Leebosh April

& Partners/Associés

Comptables Chartered  
Agrés Accountants

1 Westmount Square  
10<sup>e</sup> étage  
Montréal, Canada H3Z 2P9  
(514) 931-5821 Fax: 931-3602

## DEVENIR MINCE CONTRÔLE DU POIDS

DEVENIR MINCE  
CONTRÔLE DU POIDS INC

1274, AVENUE BEAUMONT  
CENTRE D'ACHATS BEAUMONT  
VILLE MONT-ROYAL QC  
H3P 3E3  
TÉLÉPHONE (514) 340-1254  
TÉLÉFAX (514) 355-2319

## FINE ART LEASING LOCATION BEAUX ARTS



DAVID S. LYONS

FINE ART LEASING D.S.L. INC  
LOCATION BEAUX ARTS D.S.L. INC  
1, PLACE VILLE-MARIE, SUITE 2821  
MONTRÉAL, QUÉBEC H3B 4R4  
TEL.: (514) 876-1058  
FAX: (514) 866-2115  
TELEX: 055-61141

taur's 1982 production of *The Main* and in *Lady From The Sea*. One of Canada's most versatile and sought-after performers, John's wide range of credits include the title role in René-Daniel Dubois' adaptation of *Pericles Prince of Tyre* for Theatre Passe Muraille in Toronto, Harry the Horse in *Guys and Dolls* at Theatre New Brunswick and multiple roles in Videocabaret's *The History of the Village of the Small Huts, Part 4*. Television and film credits include *Twilight Zone* ("Cat & Mouse"), *Street Legal* ("Brotherhoods"), *War of the Worlds* and *Night Friend*. John recently directed *The Woolgatherer* for Equity Showcase Theatre.

### PAN BOUYOUCAS

Author/translator, Pan Bouyoucas has written for theatre, radio, film as well as novels and short stories. His stage pieces include *Lionel* for Canadian Stage Company's Playground Series, *Kill the Music* for which he received the Screener's Award at the 1986 Quebec Drama Festival and *Albert, Louise et Bruno* for Centre d'essai des auteurs dramatiques. In 1983, he was the recipient of the Radio-Canada Drama Competition Prize for *Le Pourboire*. Recent radio dramas include *Premier Choix* for Radio-Canada. His novels are *Le Dernier Souffle* and *Une Bataille d'Amériques* and short stories are *Le Crime de Dada l'Idiot* and *Fuites et Poursuites*. Pan is currently Centaur's Playwright-in-Residence.

### MARIUM CARVELL

A graduate of York University, Marium Carvell is making her first appearance at Centaur. Recent stage credits include *Second City* at Cornerstone Theatre, *Skin* for Young People's Theatre and *Ma Rainey's Black Bottom* for Mercury Theatre. Among her film credits is *Friday the 13th*. Marium has taught workshops for Toronto's Theatresports and Stagekids.

### RON JACOBSON

A graduate of McGill University, Ron Jacobson is a native Montrealer who now divides his time between here and Toronto. Recent stage management credits include several Playwrights' Workshop Montreal productions and last year's tour of *The War Show/You'll Get Used To It* for Gryphon Theatre. Ron has previously stage managed two shows directed by Damir Andrei — *Sexual Perversity in Chicago* and *Lone Star/Pvt. Wars* at Montreal's former Phoenix Theatre. This is his first engagement with Centaur.

### ANDREW LUE SHUE

(Set Designer)

Andrew Lue Shue has been very active at Centaur this season, designing sets and costumes for *The Gigli Concert* and *The Murder of Susan Parr*. He will be designing costumes for *Juno and the Paycock* next. Previous Centaur designs include *Somebody Somebody's Returning* and *Observe the Sons of Ulster Marching Towards the Somme*. He holds a BFA in Art



Helen Levy

FRUITERIE WARSHAW INC.  
3863, BOUL. ST. LAURENT  
MONTREAL, QUE.  
H2W 1Y1

(514) 842-5251  
FAX: 1-514-842-3227

## Continental Garment



3688 BOUL. ST-LAURENT,  
TÉL.: 845-1151 / 845-1982

HOURS: MON.-WED., FRI. 9:30-5:30  
THURS. 9:30-8:00 SAT. 9:30-3:00

Education from Concordia University and is also a graduate of the National Theatre School of Canada. His credits include: *Crimes of the Heart*, *Angel of Death* and *Stage Struck* for the Piggery Theatre; *The Red Shoes*, *Alice* and *The Mystery of the Oak Island Treasure* for Youththeatre; *Marvin: Dream of a Lifetime* for Black Theatre Workshop and *The Tempest* for Dawson College Dome Theatre.

### PENNY MANCUSO

A Montrealer, Penny Mancuso has been seen by local audiences in the long running musical *Nunsense* at the Stage Dinner Theatre, *What the Butler Saw* at the Lac Brome Theatre Company, *Animal Farm* for Geordie Productions and the *Rocky Horror Show* for Foolhouse Theatre. A graduate of the Dawson College professional theatre program, this is her first appearance at Centaur. Film credits include *God Bless the Child* and *National Park*.

### LYNN McQUEEN

(Apprentice Stage Manager)

Lynn McQueen began her tenure as Apprentice Stage Manager last year on *Guys and Dolls* and worked on *The Gigli Concert* and *The Murder of Susan Parr* earlier this season. Lynn stage managed numerous productions while studying Political Science at McGill University. Her recent credits include Stage Manager for APA's *To The Moon*, Les Productions de la Lune Verte's *Berliner Songspiel* which played in Montreal and toured to Ottawa and

Apprentice Stage Manager for  
Arbour Theatre's *Corpse*.

### **KIM RENDERS**

Kim Renders is a founding member of Nightwood Theatre in Toronto with whom she performed in *The Edge of the Earth is Too Near*, *Violet Leduc* and the collective, *Smoke Damage*. She has also performed at Tarragon Theatre where she appeared as Fern in *Rubber Dolly* directed by Joanne MacIntyre and was a member of the 1987-88 Playwrights Unit. Based in Toronto, her stage credits there include *Murder/Lover* for Buddies in Bad Times, *The Seagull* and *Censored* for the Necessary Angel Company, *Desire* at Toronto Free Theatre and *Staller's Farm* (Dora Mavor Moore Award nomination) at Theatre Passe Muraille. Credits also include radio, television and film. This is Kim's first appearance at Centaur.

### **FRANCES ROOD**

(Costume Designer)

A native of Auckland, New Zealand, Frances Rood came to Montreal three years ago to attend the National Theatre School of Canada. She will be graduating from the design program this year. She recently designed sets and costumes for the school's production of *Cymbeline* directed by Jean Asselin.

### **STEVE SCHÖN**

(Lighting Designer)

Steve Schön is a native Montrealer and currently Head Technician for Centaur 1. He recently designed the

sound for David Fennario's *The Murder of Susan Parr*. He has worked for many years as a technician/designer with numerous semi-professional theatre troupes and bands and as Head Technician for both Marianopolis College and Concordia University. Steve designed the lighting for Foolhouse Theatre's New Year's Gala, *The Foolies*.

### **HARRY STANDJOFSKI**

Actor and playwright, Harry Standjofski will be recognized by Centaur audiences for his appearance in this season's *The Chain* as well as in the special production of *Symposium*, *The Caucasian Chalk Circle* and last season's hit musical *Guys and Dolls*. A native Montrealer, and founding member of the Association of Producing Artists (APA), he has appeared in many of their productions including *Pericles* and *Threepenny Opera*. Harry was Centaur's Playwright-in-residence two seasons ago. His plays *No Cycle* and *To the Moon* were produced by APA last season. He is currently working on two new pieces — *Unravelling* and *The Life of Christ*.

### **VICTOR WONG**

Victor Wong is currently attending classes at Toronto's Claude Watson School for the Arts. Credits include *Bachelor Man* at Theatre Passe Muraille, *Private Lives* for Emerald City Theatre Company (a non-traditional casting company) and *Class of Justin Case* for the student-run company Renegade Productions in Toronto.





**Coming next...**

Joan Orenstein, Maurice Podbrey, Simon Webb  
in

# **JUNO AND THE PAYCOCK**

*by Sean O'Casey*

directed by Joe Dowling set design: Frank Flood

costumes design: Andrew Lue Shue


lighting design: Alexander Gazale

with:

Anne Anglin, John Boylan, Griffith Brewer, Aidan Devine,  
Brian Furlong, Pat Hamilton, Ron Lea, Michael Pellerin,  
Helen Taylor, Anthony Ulc

**May 11 – June 4**

previews May 9 & 10

sponsored by **AIR CANADA** 

An international classic — this is the second of O'Casey's great Dublin trilogy. The backdrop is the slums of Dublin. The play mixes sadness and social indictment with delightful comedy. Juno's final prayer to "take away the murdering hate" is as important today as it was in 1923 when the play made its debut at the Abbey Theatre.



*Artistic & Executive Director — Maurice Podbrey*  
*Associate Director — Judy Cutler*

**Administration: 288-1229**  
**Box Office: 288-3161**

#### **Administration**

Irene Aguzzi ..... Audience Development  
James Archibald ..... Maintenance  
Terry Diab ..... Publicity Director  
Deirdre Fitzsimons ..... Receptionist  
Wendy Gibson ..... Administrative Secretary  
Elizabeth Hardy ..... Fundraising Co-ordinator  
Teresa Kaeser ..... Subscriptions  
Sandy Mui ..... Bookkeeper  
Allan Patrick ..... House Manager  
Johanne Pomrenski ..... Asst. Box Office Manager  
Lynn Priest ..... Box Office Manager  
Valerie Tannage ..... Publicity Co-ordinator  
Mark Zimmerman ..... Business Manager  
Pan Bouyoucas ..... Playwright-in-residence  
Louis Spritzer ..... Voice Consultant

#### **Production**

Linda Babins ..... Technician C2  
Griffith Brewer ..... Properties Master  
Charles Childs ..... Production Manager  
Mike D'Amato ..... Head Technician C2  
Mary Dowe ..... Properties Assistant  
Alexander Gazale ..... Technical Director  
Francis LePage ..... Head Carpenter  
Stewart Markham ..... Assistant Carpenter  
Brenda McLeese ..... Wardrobe Mistress  
Steve Schön ..... Head Technician C1  
Mary Thomas ..... Wardrobe Supervisor

#### **For This Production**

Scene Painting ..... Art Appliqué  
Hair ..... Ben Robin  
Seamstress ..... Sandra Harris  
Scenic Artist ..... Sheila Urbanowski  
Scenic Artist ..... Michael O'Hara

#### **Acknowledgements**

Malika Mendez  
Roland Smith  
Stephanie Colvey, photographer  
Seth Levinson, cover design  
Pentagon Graphics  
Sandra Lyons, program advertising

#### **Board of Directors**

Herbert C. Auerbach, Founding Chairman  
Sandy Mackay-Smith, Chairman  
Hugh Alcorn, President  
Daniel Le Rossingnol, Treasurer  
Nicole Mackay Smith, Secretary  
Harold P. Gordon, Management Committee  
Monty Berger, APR  
Bunnie Berke  
Stephen Berke  
Vipin Bery  
Dixie Charlton  
Ronald Cohen  
Sonia Collins  
Dominik Dlouhy  
Harvey Elman  
Jonathon Goldbloom  
Arnold Issenman, Past Chairman  
Donna Jaslinska  
Michel Laflamme  
Remi Lafrenière  
Valerie Laidley  
Charlene Laprise  
Hazel Mah  
Edda Mastropasqua  
Bruce McNiven  
Dudley Mendels  
Martha Oppenheim  
Roy Palmer  
Pierre Roy  
John Rae  
Brian Riordan  
Ruth Shine  
Alda Viero  
Gillian Yanow

*Centaur Theatre Company is a member of the Professional Association of Canadian Theatres and engages professional Artists, who are members of Canadian Actors' Equity Association, under the terms of the Canadian Theatre Agreement. Centaur Theatre Company performs under the auspices of the Centaur Foundation for the Performing Arts.*

*Centaur Foundation gratefully acknowledges grants from the Canada Council, le Ministère des Affaires culturelles du Québec, le Conseil des Arts de la Communauté urbaine de Montréal and all corporate and individual donors.*



***Fiesta Tapas  
is the first Tapas  
Restaurant in  
Quebec!***

"Tapas" are delightful little dishes from the rich cuisine of Spain — prepared fresh daily and beautifully presented.

There are many different varieties to choose from — perfect for a before-or-after theatre snack — or simply when the "munchies" attack!

We also offer an assortment of over 40 different dishes to choose from, including succulent paella.

Discover the warm atmosphere at FIESTA TAPAS where the service is always fast and friendly!

Monday-Friday  
11 a.m. - 11 p.m.

Saturdays  
6 p.m. - 11 p.m.

Sundays  
11 a.m. - 6 p.m.

**479 ST. ALEXIS**  
*(corner Notre Dame W., Old Montreal)*

**RESERVATIONS:  
287-7482/7483**

**RESTAURANT**

  
**rib'n reef** 

Treat yourself to a memorable  
Saturday evening.

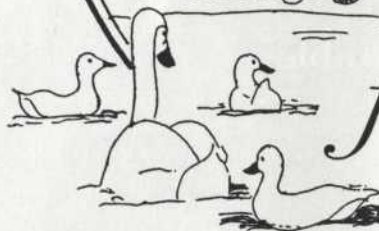


Enjoy the fabulous food of the rib'n reef, including our famous Prime Rib of Beef, Fresh Broiled Lobster and, of course, Juicy Broiled Steaks and then dance the night away to the dreamy sounds of our orchestra.

After theatre special late menu. Ample free parking with valet service. Dinner, dancing every night from 21h. Reservations recommended.

**735-1601**  
**8105 Decarie Blvd.**

# Tony



*for Generations*

# Tony

QUALITY FOOTWEAR FOR THE ENTIRE FAMILY

1346 Greene Ave., Westmount 935-2993

Hours: Mon.-Fri. 7 A.M.-6 P.M. Sat. 7 A.M.-5 P.M.

PRO CENTHE 1989.04.04 x